

Das hier sprudelnd hervorkommt, das reine Felsenwasser, es wird das Herz der Götter, mit dem es verbunden ist, kennen.

ソレヨリ二日トイフ
 日ノタクレニ。スミ
 ヨシニマウテツキ
 ス。ミレハハルカナ
 ル海ニテイトオモシ
 ロシ。南ニハ江ナカ
 レテ。水鳥ノサマ
 ナルアソフ。アマノ
 家ニヤアラン。アシ
 垣ノヤノイトチイサ
 キトモアリ。

Sore-jori futa-ka-to iû fi-no jû-gure-ni, sumi-josi-ni mōde-tsuki-nu, mire-ba faruka-naru umi-nite ito omosiroshi, minami-ni-wa e nagarete, midzu-tori-no sama-zama-naru asobu, ama-no ije-ni-ja aran, asi-gaki-no ja-no ito tsi-isaki to-mo ari.

Zwei Tage später, in der Abenddämmerung gelangte er nach Sumi-josi. Als er hinblickte, war das ferne Meer sehr lieblich. Im Süden floss der Strom, und Wasservögel allerlei Art vergnügten sich. Es mochte in dem Hause des Himmels sein. Das Haus der Schilfwände hatte auch eine sehr kleine Thüre.

秋ノ名殘ユフクレノ
 空ノケシキモ。タ、
 ナラスイトアハレ
 也。ミヤシロニハ底
 モ見エス。色ノサ
 マノナルモチチ
 リテ。冬コモリタ
 リ。經ナトヨミ聲シ
 テ人シレスカクオ
 モフ

Aki-no na-gori jû-gure-no sora-no ke-siki-mo, tada-narazu ito aware-nari, mi-jasiro-ni-wa soko-mo mijezu, iro-iro sama-zama-